

## Beslutningsreferat 4. møde 2.11.2015 kl. 10.00-12.00

Sted: Dansk Sprognævn, Worsaaesvej 19, 4., 1972 Frederiksberg

Dagsorden:

1. Budget 2015 og Budget 2016
2. Strategi for 2015 og 2016
3. Nordisk samarbejde
4. Seminarer om Tegnsprogrådets rolle og præsentation af dets virksomhed
5. Udpegning af næstformand
6. Møder i 2016
7. Eventuelt
8. Meddelelser

Deltagere: Elisabeth Engberg-Pedersen (formand), Hanne Langeland, Jette Hedegaard Kristoffersen, Ole Ravnholt, Marianne Dall, Sabine Kirchmeier-Andersen, Janne Boye Niemelä, Anne Kjærgaard

Bo Hårdell meldte afbud til mødet.

De to nyansatte medarbejdere i tegnsprogssekretariatet, Janne Boye Niemelä og Anne Kjærgaard, har første arbejdsdag samme dag som tegnsprogrådets møde finder sted. Mødet har derfor også til formål at rådet og medarbejderne lærer hinanden at kende og at få drøftet de fremtidige opgaver, afstemt forventninger til sekretariatets aktiviteter og afklaret åbentstående spørgsmål.

Referat:

- Mødet blev indledt med en præsentationsrunde.
- Referatet blev godkendt. Jette spurgte om referaterne er blevet lagt ud på hjemmesiden. I det omfang referaterne ikke er lagt ud, sørger Janne og Anne for at det sker.
- Vi skal have en nyhed om de to nyansatte medarbejdere. Janne og Anne skriver en nyhed.

### 1. Budget 2015 og Budget 2016

Sagsfremlæggelse: Da det har trukket længere ud med at få ansat nye medarbejdere end først forventet, har budgettet ændret sig en smule. Der er pt. i alt 626.806 kr. i overskud i 2015, og det vil være en god ide at få brugt mest muligt, bl.a. til etablering af rådet inden årets udgang, da det på grund af Kulturministeriets budgetregler er vanskeligt at overføre overskud fra et år til et andet. Til gengæld må der godt laves hensættelser til indgåede aftaler, så det gælder om at få så mange af disse som muligt på plads inden årets udgang.

Tegnsprogrådet er ligesom resten af Sprognævnet og alle andre statsinstitutioner ramt af regeringens omprioriteringsbidrag, og dette medfører at rådets midler skrumper med 2 % om året hvert år i de kommende år. Endvidere har Kulturministeriet i 2015 udmeldt en besparelse på 1 % som ligeledes påvirker rådets budget.

Bilag 1: Budget for Tegnsprogrådet

Indstilling: Rådet bedes drøfte evt. investeringer og aktiviteter som kan gennemføres i 2015 eller begyndelsen af 2016, fx indkøb af videoudstyr, bøger og andet materiale, udvikling af logo, brevpapir og præsentationslayout, udvikling af hjemmeside mv.

Beslutning: Rådet bør forsøge at bruge de overskydende midler (ca. 600.000 kr.) inden d. 31/12. De tre hovedudgifter vil være indkøb af udstyr, tegnsprogsundervisning (i det omfang der er brug for timer ud over det vi får gratis) og det eller de seminarer som Dansk Tegnsprogråd skal afholde i begyndelsen af 2016.

Budgettet for 2016 vil blive diskuteret i begyndelsen af 2016.

## 2. Strategi for 2015 og 2016

Sagsfremlæggelse: Tegnsprogrådet har på flere møder drøftet elementer til den fremtidige strategi (se referatet fra sidste møde).

Indstilling: Det foreslås at elementerne i strategien prioriteres og drøftes med de nye medarbejdere.

Beslutning: Janne og Anne laver et udkast til en strategi ved at lave en vægtet sammenskrivning af de strategiovervejelser der er redegjort for i de hidtidige referater og arbejdspapirer. Strategiudkastet skal diskuteres på næste møde i Dansk Tegnsprogråd. Derudover kan Janne og Anne evt. komme med forslag til konkrete aktiviteter (et arbejde der på et tidspunkt skal resultere i en aktivitetsplan for rådet).

## 3. Nordisk samarbejde

Sagsfremlæggelse: Der har i august været afholdt Nordisk Sprog møde i Roskilde med god repræsentation af nordiske tegnsprog og et fint foredrag af Asger Bergmann på programmet. I tilknytning til mødet har der været møde i Netværket for tegnsprog i Norden, hvor Janne Boye Niemelä deltog som repræsentant for Sprognævnet. Der er planlagt et nyt møde i det nordiske tegnsprogsnetværk den 2. december hvor Janne ligeledes vil deltage.

Indstilling: Janne vil give et kort resume af mødet i august og gøre rede for planerne for mødet i december.

Beslutning: Der skulle ikke træffes nogen beslutning, der var alene tale om en orientering. På netværksmødet havde deltagerne særligt diskuteret tre temaer:

- Hvad er en god oversættelse, særligt i forbindelse med offentlige hjemmesider?
- Hvordan skal vi forholde os til at tegnsprog påvirkes af nationale talesprog og udenlandske tegnsprog, fx ASL?
- Nordisk Sprogkoordination fokuserer for øjeblikket på børn og unges nabosprogsforståelse. Det skal tages op som et projekt i Netværket for tegnsprog i Norden.

Janne spurgte desuden om Dansk Tegnsprogråd har en holdning til om der skal oprettes et projekt i tilknytning til CEFR ([http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework\\_en.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf)). Det har rådet

ikke lige nu, men Janne er velkommen til at skrive et papir med et udkast til hvordan rådet skal forholde sig til et evt. projekt.

Fremover skal medlemmerne af Netværket for tegnsprog i Norden arbejde sammen i mindre grupper. Janne er kontaktperson fra Danmark, og netværket mødes igen d. 2. december.

## 4. Seminarer om Tegnsprogrådets rolle og præsentation af dets virksomhed

Sagsfremlæggelse: Rådet har besluttet at der skal afholdes en række seminarer eller møder med hhv. samarbejdspartnere og døve rundt omkring i Danmark (se referatet fra sidste møde). Det er nu tid til at konkretisere dette sammen med de nye medarbejdere.

Indstilling: Rådet bedes drøfte mulighederne for at lave et arrangement tidligt i januar for nogle af de penge der er i overskud i år.

Beslutning: Elisabeth og Jette er på ferie første halvdel af januar, dvs. seminarerne kan realistisk først afholdes i begyndelsen af februar. Seminarerne kan ikke planlægges nærmere før vi har fastlagt strategien for rådets arbejde.

## 5. Udpegning af næstformand

Sagsfremlæggelse: Rådet har endnu ikke vedtaget en forretningsorden, og der er heller ikke valgt nogen næstformand. Det viser sig at formanden formentlig vil være bortrejst en del af efteråret 2016, og at det vil være praktisk at få udpeget en næstformand der kan tage over i hendes fravær.

Beslutning: Punktet skydes til næste møde.

## 6. Møder i 2016

Medlemmerne bedes medbringe deres kalendere for at vi kan fastsætte mødedatoer for 2016.

Møder i 2016:

Tirsdag d. 19/1 kl. 10.30-12.30

Tirsdag d. 1/3 kl. 10.30-12.30

Tirsdag d. 17/5 kl. 10.30-12.30

## 7. Eventuelt

Janne foreslog at der etableres en referencegruppe som rådet kan konsultere i forbindelse med rådgivningsspørgsmål til rådet. Man kunne evt. bruge de samme personer som har været informanter til Ordbog over Dansk Tegnsprog. Etablering, formål og brug af referencegruppen vil formentlig være oplagt at indskrive i rådets strategi. Antallet af medlemmer kunne være på ca. 20. Både døve med døve forældre og døve med hørende forældre skal inkluderes i gruppen. Forskellige geografiske lokationer og

aldersgrupper skal også være repræsenteret. Gruppen kan evt. anvende en lukket gruppe på Facebook til kommunikation.

Der er blevet ansat to nye medarbejdere til korpusarbejde på TOT. Den ene medarbejder, Kasper Bergmann, er beklageligvis allerede blevet headhuntet til et vikariat i World Federation of the Deaf.

Hanne vil høre om en fra National Koordination under Socialstyrelsen kan komme til mødet 19/1/16 og forklare hvad de ved om døve børn, og hvilke muligheder der er for at kortlægge børnenes institutionsmæssige og sproglige situation.

Jette fortalte i løbet af mødet at Ordbog over Dansk Tegnsprog arbejder i og med at udvikle et program der hedder Ilex sammen med Hamborg universitet. Programmet er ikke XML-baseret (i modsætning til Sprognævnets Ilex). Det er en relationel database der er SQL-baseret. Det er muligt at eksportere data mellem de Ilexer, men det må diskuteres nærmere på et selvstændigt møde.

## 8. Meddelelser

Ingen meddelelser.